

V Bruseli 3. októbra 2024
(OR. en)

13865/24
ADD 1
LIMITE
PV CONS 47
COMPET 965
IND 452
MI 825
RECH 418
ESPACE 81

NÁVRH ZÁPISNICE

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

(konkurencieschopnosť (vnútorný trh, priemysel, výskum a kozmický priestor))

26. septembra 2024

Nelegislatívne činnosti

3. Budúcnosť európskej konkurencieschopnosti, riešenie výziev, ktorým čelí priemysel a podniky na jednotnom trhu
diskusia o smerovaní 13253/24

V Rade sa uskutočnila diskusia o smerovaní.

4. Rámec štátnej pomoci a jeho príspevok k cieľom politiky EÚ
diskusia o smerovaní 13272/24

V Rade sa uskutočnila diskusia o smerovaní.

VYHLÁSENIA K NELEGISLATÍVNEMU BODU A UVEDENÉMU V DOKUMENTE

13577/24

K bodu A č. 10:

Rozhodnutie Rady o predložení návrhov na zmenu dodatkov II a III k Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť
prijatie

VYHLÁSENIE ESTÓNSKA

„Estónsko v duchu solidarity s ostatnými členskými štátmi EÚ, ktoré čelia následkom vážnych škôd spôsobených vlkom na hospodárskych zvieratách, podporuje prijatie rozhodnutia Rady o predložení návrhov na zmenu dodatkov II a III k Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť, ktorá predpokladá zníženie úrovne ochrany vlka.

Estónsko zároveň opätovne zdôrazňuje význam konzistentného a vedecky podloženého rozhodovania v otázkach biodiverzity a v tejto súvislosti poznamenáva, že najaktuálnejší vedecky podložený prehľad o stave vlka v EÚ bude k dispozícii do leta 2025. Estónsko opakuje, že prijatie predmetného rozhodnutia nebráni žiadnym budúcim návrhom a rozhodnutiam týkajúcim sa smernice o biotopoch, a ak by sa toto rozhodnutie podporilo v Bernskom dohovore, následné zmeny príloh k smernici o biotopoch sa prísne obmedzia na otázku vlka a len vlka.

V Estónsku je vlk národným zvierat'om a vždy sme mali dynamickú a silnú populáciu vlka. V priebehu rokov sme získali veľa skúseností s tým, ako zaistiť bezpečnú koexistenciu s voľne žijúcimi mäsožravcami, a sme radi, že sa o ne môžeme podeliť. Napriek tomu, že Estónsko má výnimku z regulácie počtu vlkov, v posledných desaťročiach sa nám podarilo zvýšiť počet vlkov. Táto možnosť tiež zvýšila toleranciu voči vlkom, ktorá je jedným z kľúčových aspektov ochrany vlkov a koexistencie s opatreniami na ochranu prírody.“

VYHLÁSENIE NEMECKA

„Návrat vlka a obnova jeho populácie v bývalých oblastiach zhoršili konflikty medzi obhospodarovaním pasienkov a ochranou druhov. Najmä chov oviec a vysokohorské poľnohospodárstvo čelia výzvam, ktoré neexistovali viac ako 150 rokov.

Týmito rastúcimi výzvami je potrebné zaoberať sa a musia byť vyriešené intenzívnym spôsobom.

Spolužitie vlkov a obhospodarovanie pasienkov si vyžaduje vyvážené zohľadnenie potrieb a záujmov využívania pôdy, ako aj ochrany druhov.

Nemecko zdôrazňuje, že pri znižovaní strát pasúcich sa zvierat a pri uľahčovaní tohto spolužitia majú zásadný význam preventívne opatrenia. Nemecko preto vyzýva na pokračovanie a posilnenie podpory EÚ na obhospodarovanie hrádzí, vysokohorských oblastí a pasienkov.

V záujme cieleného a úspešného napredovania a pozitívnych výsledkov je potrebné zamerať sa na vlka. Podľa nášho názoru, ak by bol vlk v Bernskom dohovore preklasifikovaný, transpozícia do práva EÚ sa musí obmedziť na vlka, aby sa zabezpečilo, že politika EÚ v oblasti ochrany biodiverzity zostane nedotknutá. Víťame preto záväzok Komisie v tomto zmysle prostredníctvom dnešného písomného vyhlásenia.“

VYHLÁSENIE GRÉCKA

„Vzhľadom na nedávno uvedené údaje o populácii vlka na európskom kontinente, náznaky rastúcich trendov a škody na hospodárskych zvieratách v mnohých európskych krajinách vrátane niektorých horských chovov v našej krajine by Grécko v zásade mohlo podporiť návrh na úpravu stavu ochrany vlka (*Canis Lupus*) v rámci Bernského dohovoru, ako sa uvádza v návrhu rozhodnutia Rady (dokument 13258/24), pokiaľ ide o predloženie návrhu v mene Európskej únie na zmenu dodatkov II a III k dohovoru na 44. zasadnutí jeho stáleho výboru.

Konštatujeme tiež, že na vnútroštátnej úrovni bude do konca roka 2025 k dispozícii dostatok vedeckých dôkazov o skutočnom stave vlka, ako aj iných druhov, a to prostredníctvom posúdenia, ktoré finančne podporuje Európska únia.

Okrem toho by sa prístup a kritériá použité v návrhu EÚ na úpravu stavu vlka mali uplatňovať aj v prípade iných druhov, aby sa zabezpečila konzistentnosť a objektivita, pričom by sa vždy mali zohľadňovať údaje z nepretržitého monitorovania a vedecké dôkazy s cieľom zabezpečiť ochranu prírodného prostredia a biodiverzity európskeho kontinentu.“

VYHLÁSENIE CHORVÁTSKA

„Chorvátska republika v duchu solidarity s členskými štátmi Európskej únie, ktoré čelia následkom vážnych škôd spôsobených vlkami na hospodárskych zvieratách, podporuje prijatie rozhodnutia Rady o predložení návrhov na zmenu dodatkov II a III k Dohovoru o ochrane európskych voľne žijúcich organizmov a prírodných stanovišť, v ktorom sa navrhuje zníženie úrovne ochrany poskytovanej vlkom.

Chorvátska republika sa domnieva, že zníženie úrovne ochrany a zaradenie vlka do zoznamu druhov v prílohe III k dohovoru, ktoré možno loviť, nie je dostatočné, a ani nejde o jediný spôsob, ako riešiť problém škôd na hospodárskych zvieratách. Chorvátska republika sa domnieva, že flexibilita riadenia prostredníctvom plánov riadenia a ponechanie vlka na zozname prísne chránených druhov v smernici o biotopoch alebo vo vnútroštátnych právnych predpisoch je spolu so zvýšeným úsilím o ochranu hospodárskych zvierat a primeranou finančnou a vzdelávacou podporou pre chovateľov hospodárskych zvierat uskutočniteľným a dobrým spôsobom, ako zabezpečiť dlhodobú koexistenciu veľkých mäsožravcov a ľudí.“

VYHLÁSENIE PORTUGALSKA

„Približne 20 rokov po prvom národnom sčítaní vlkov v rokoch 2002/2003 sa v sčítaní, ktoré sa teraz dokončilo, uvádzajú nové údaje o oblasti obývanej týmto druhom a o odhadovanom počte svoriek, ako aj analýza trendu týchto parametrov.

Jedným z hlavných faktorov, ktoré ohrozujú ochranu vlkov v Portugalsku, je smrť spôsobená ľuďmi, ktorí sú v mnohých oblastiach naďalej zodpovední za vymiznutie tohto druhu a/alebo svoriek.

Z výsledkov sčítania vyplýva, že oblasť obývaná vlkami v Portugalsku sa v posledných dvoch desaťročiach zmenšila na región Trás-os-Montes a na juh od rieky Douro, v oblasti okolo údolia tejto rieky. Počet zistených svoriek sa však na vnútroštátnej úrovni znížil len mierne, zatiaľ čo v štyroch existujúcich populačných centrách sa pozorovali veľmi odlišné trendy.

Tomuto zníženiu, hoci miernemu, sa zabránilo optimalizáciou procesov na zníženie konfliktu spojeného s útokmi vlkov na hospodárske zvieratá, zlepšením a zjednodušením systému kompenzácie škôd pripisovaných vlkom a podporou lepšej ochrany hospodárskych zvierat, a to aj poskytovaním technickej aj finančnej podpory chovateľom hospodárskych zvierat na vykonávanie najvhodnejších opatrení v každom kontexte.

Portugalsko sa domnieva, že pokiaľ ide o jeho vnútroštátnu situáciu, článok 9 Bernského dohovoru poskytuje primeranú flexibilitu na riešenie akýchkoľvek problémov spojených s riadením iberskej populácie vlka. Portugalský model riadenia si nikdy nevyžadoval vykonávanie článku 9 Bernského dohovoru. Podľa záverov rôznych právnych a vedeckých štúdií ustanovenia článku 9 umožňujú Portugalsku prijať riadiace opatrenia vrátane odchyty, ak je potrebné riešiť výnimočné situácie.

Chceli by sme zdôrazniť solidaritu, s ktorou Portugalsko vníma potrebu krajín, ktoré sa nachádzajú v inej situácii ako Portugalsko, pokiaľ ide o stav ochrany vlka, aby mohli tento stav preskúmať vzhľadom na osobitné potreby, s ktorými sa tieto krajiny stretávajú.

Portugalsko nemá v úmysle zmeniť politiku ochrany poddruhu vlka nachádzajúceho sa na jeho území, teda iberského vlka, a má v úmysle ju zachovať, najmä pokiaľ ide o jej kompatibilitu a kompenzačné mechanizmy. Portugalsko sa dokonca domnieva, že tieto mechanizmy splnili ciele ochrany, ku ktorým sa zaviazalo v súvislosti s týmto druhom.“

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Ak by sa prijala zmena stavu ochrany vlka podľa Bernského dohovoru s cieľom implementovať túto zmenu interne, Komisia zodpovedajúcim spôsobom upraví režim vlka podľa smernice EÚ o biotopoch. Návrh Komisie, aby sa tak stalo, sa bude týkať vlka a len vlka, a preto sa obmedzí na zmenu stavu ochrany vlka.“